



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 December 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать четвертая сессия

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, который дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, представленный Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии (A/71/289), содержится информация о деятельности Фонда и описываются, в частности, рекомендации в отношении субсидий, принятые Советом попечителей Фонда на его сорок четвертой сессии, проходившей в Женеве с 3 по 7 октября 2016 года.

GE.16-21813 (R) 271216 271216



* 1 6 2 1 8 1 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 70/146 Генеральной Ассамблеи и дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/71/289). Он содержит обновленную информацию о деятельности Фонда, в частности о рекомендациях, которые были приняты Советом попечителей Фонда на его сорок четвертой сессии, проходившей в Женеве 3–7 октября 2016 года.

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с мандатом Фонда, изложенным в резолюции 36/151 Генеральной Ассамблеи, и практикой, установленной Советом попечителей с 1982 года, Фонд предоставляет субсидии по установленным каналам оказания помощи, в том числе неправительственным организациям, ассоциациям жертв и членов их семей, частным и государственным больницам, юридическим консультациям и юридическим фирмам, отстаивающим общественные интересы, которые представляют предложения по проектам, касающимся оказания медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической и гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и их родственникам.

C. Руководство Фонда и состав Совета попечителей

3. Генеральный секретарь руководит Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем с должным учетом принципа справедливого географического распределения и по согласованию с правительствами их стран. В настоящее время в состав Совета входят Мария Криштина ди Мендонка (Португалия), Морад аш-Шазли (Египет), Анастасия Пинто (Индия), Миколай Петржак (Польша) и Габи Оре Агилар (Перу).

II. Управление процессом предоставления субсидий

A. Критерии приемлемости

4. Критерии приемлемости проектов изложены в руководящих принципах Фонда. В соответствии с этими руководящими принципами предложение по проекту должно быть представлено по установленному каналу оказания помощи, в том числе неправительственными организациями, ассоциациями жертв и членов их семей, частными и государственными больницами, юридическими консультациями и юридическими фирмами, отстаивающими общественные ин-

тересы. Бенефициарами должны быть жертвы пыток и/или члены их семей. Приоритет отдается проектам, направленным на оказание жертвам пыток прямой помощи, которая может заключаться в предоставлении медицинской или психологической помощи, поддержки в социальной или финансовой реинтеграции, а также в различных формах юридической помощи жертвам или членам их семей, в том числе помощи в целях получения возмещения или подачи ходатайства о предоставлении убежища. Как правило, проекты поддерживаются на ежегодной основе в течение максимального десятилетнего срока при условии удовлетворительной оценки проекта и наличия средств.

5. При условии наличия средств Фонд может также оказывать поддержку проектам, направленным на организацию учебных курсов или мероприятий по укреплению потенциала для медико-санитарных работников или других лиц, занимающихся оказанием услуг, причем приоритет отдается организациям-заявителям, уже осуществляющим проект оказания прямой помощи при поддержке Фонда. Эти проекты могут осуществляться в форме учебных курсов, практикумов, семинаров и конференций, а также прямых обменов между коллегами. Они должны проводиться в первую очередь в интересах специалистов организации-заявителя. Не принимаются к рассмотрению заявки на субсидирование проектов, связанных с проведением расследований, исследований и научной работы, выпуском публикаций или аналогичными видами деятельности.

6. Вне регулярного цикла предоставления субсидий Фонд может также оказывать чрезвычайную помощь в связи с предложениями по проектам, представленными посредством чрезвычайной межсессионной процедуры, изложенной в руководящих принципах Фонда. При условии наличия средств чрезвычайные субсидии могут быть предоставлены в исключительных обстоятельствах, таких как резкое увеличение количества нуждающихся в помощи жертв пыток вследствие гуманитарного кризиса, в том числе вооруженного конфликта, войны или стихийного бедствия. Чрезвычайные субсидии могут быть также предоставлены в случаях, когда такой кризис приводит к возникновению тяжелой ситуации, из-за которой какая-либо организация не может продолжать оказание помощи бенефициарам (например, разрушение помещений или офисов), с тем чтобы эта организация могла возобновить свою деятельность.

В. Контроль за субсидиями и их оценка

7. Как правило, предоставлению субсидии для субсидирования нового проектного предложения предшествуют поездки на места с целью предварительного анализа проектов. Для оценки хода осуществления и воздействия финансируемых проектов также проводятся регулярные инспекции текущих проектов, в связи с которыми к Фонду обращаются за возобновлением поддержки. В целях усовершенствования методики проверок и обеспечения ее согласованности в 2013 году секретариат Фонда подготовил служебное руководство по порядку организации поездок на места для оценки проектов, которые уже финансируются или утверждены к финансированию. В 2016 году были организованы поездки для оценки в общей сложности 57 проектов, в том числе секретариатом Фонда, полевыми отделениями УВКПЧ и членами Совета.

III. Финансовое положение Фонда

8. Тесно координируя свои усилия с секретариатом Фонда и Секцией по работе с донорами и внешним сношениям УВКПЧ, Совет ежегодно стремится добиться выделения донорами более приемлемого уровня взносов, которые необходимы для того, чтобы отреагировать на нынешнее реальное положение жертв пыток и членов их семей во всем мире. Для адекватного реагирования на просьбы об оказании помощи, которые Фонд получает от центров реабилитации и программ возмещения ущерба во всем мире, необходим средний объем поступлений в размере 12 млн. долл. США. В течение последних трех лет Фонду удавалось мобилизовать среднегодовой объем поступлений на уровне 9 млн. долл. США.

9. В таблице ниже показаны взносы, полученные и объявленные в 2016 году на момент подготовки настоящего доклада. К сожалению, перспективы достижения уровня поступлений последних лет выглядят не столь радужно, как на момент написания доклада. Ко времени проведения сорок четвертой сессии Совета, на которой были приняты рекомендации по выделению грантов на 2017 год, Фонд располагал в общей сложности средствами в размере 8 306 949 долл. США для финансирования деятельности, в том числе для выделения субсидий в 2017 году.

Полученные и объявленные взносы за период с 1 января по 5 декабря 2016 года

<i>Донор</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата поступления</i>
Взносы		
Андорра	11 099	29 июля 2016 года
Аргентина	15 000	1 марта 2016 года
Австрия	21 231	1 декабря 2016 года
Канада	44 148	17 февраля 2016 года
Чили	5 000	6 мая 2016 года
Дания	447 890	16 марта 2016 года
Франция	22 676	31 мая 2016 года
Германия	445 931	7 июня 2016 года
	207 609	21 ноября 2016 года
Святой Престол	2 000	17 октября 2016 года
Индия	25 000	15 января 2016 года
Ирландия	39 459	19 апреля 2016 года
Кувейт	10 000	23 февраля 2016 года
Лихтенштейн	25 075	8 марта 2016 года
Люксембург	16 760	23 августа 2016 года
Норвегия	95 270	20 июня 2016 года
Перу	1 470	3 августа 2016 года
Саудовская Аравия	75 000	3 июня 2016 года
Объединенные Арабские Эмираты	10 000	25 февраля 2016 года
Соединенные Штаты Америки	5 696 312	24 октября 2016 года

<i>Донор</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата поступления</i>
Общая сумма полученных взносов	7 216 930	
Объявленные взносы		
Мексика	10 000	24 мая 2016 года
Швейцария	202 840	10 ноября 2016 года
Соединенные Штаты Америки	6 550 000	21 сентября 2016 года
Общая сумма объявленных взносов	6 762 840	

IV. Сорок четвертая сессия Совета попечителей

10. Сорок четвертая сессия Совета проходила в Женеве 3–7 октября 2016 года. Совет рассмотрел заявки на финансирование и вынес рекомендации о предоставлении субсидий организациям-бенефициарам на период с 1 января по 31 декабря 2017 года.

11. Объем средств для распределения по проектам был рассчитан после вычета затрат на поддержку программы, отчислений в оперативный резерв денежных средств и расходов на не связанные с предоставлением субсидий мероприятия из общей суммы взносов, полученных после сорок второй сессии Совета, проходившей в октябре 2015 года.

12. На сорок четвертой сессии Совет при содействии секретариата рассмотрел в общей сложности 220 приемлемых заявок по проектам, направленным на оказание прямой помощи жертвам пыток и членам их семей, а также, хотя и в меньшей степени, на подготовку кадров и укрепление потенциала в области реабилитации на общую сумму 15 303 910 долл. США.

13. В соответствии с процедурой предоставления субсидий, сформулированной на ее сорок третьей сессии (см. A/71/289, пункты 6–8), Комиссия утвердила в общей сложности 173 проекта на общую сумму 7 117 500 долл. США для осуществления в 75 странах. Из этих проектов 166 направлены на оказание прямой помощи жертвам пыток и 7 – на укрепление потенциала в области оказания таких услуг (подготовка кадров и наращивание потенциала). Ожидается, что при такой крайне важной финансовой помощи в течение 2017 года реабилитационные услуги во всех регионах мира смогут получить 45 000 жертв и членов их семей.

14. Все предложения по проектам были рассмотрены на конкурсной основе с учетом их преимуществ, документально подтвержденных потребностей каждого проекта, а также того, насколько они дополняют другие инициативы и сколько лет подряд Фонд оказывал поддержку одному и тому же проекту.

15. Кроме того, Совет рекомендовал дополнительно зарезервировать 500 000 долл. США для удовлетворения просьб об оказании чрезвычайной помощи, которые могут быть получены в 2017 году в рамках межсессионной процедуры функционирования Фонда.

16. Благодаря своей усовершенствованной чрезвычайной процедуре Фонд смог оперативно оказать в 2016 году финансовую поддержку на сумму 150 900 долл. США в интересах жертв пыток в контексте разрастающегося кризиса. Экстренные гранты были предоставлены для оказания жизненно важных услуг по реабилитации в Нигерии, Южном Судане, Таиланде и Государстве Палестина.

17. Сталкиваясь с такими чрезвычайными просьбами, Совет по-прежнему обеспокоен ростом масштабов применения пыток, в частности в контексте насильственного экстремизма и беспрецедентных масштабов принудительного перемещения и миграции во всем мире, и напоминает о том, что государства несут международно-правовое обязательство обеспечивать возмещение ущерба и реабилитацию жертвам пыток. Совет также выразил озабоченность по поводу случаев репрессий в отношении ряда получателей субсидий Фонда, которые пытались обеспечить реабилитацию жертв пыток и оказать им помощь в их стремлении добиться возмещения за те нарушения, которым они подверглись.

18. Совет также рекомендовал уделять особое внимание проектным предложениям, направленным на: а) раннее выявление жертв пыток и предоставление им доступа к медицинской, юридической, социальной и психологической помощи; б) реализацию новаторских стратегических инициатив в области судопроизводства; в) оказание помощи жертвам пыток на территориях, контролируемых негосударственными субъектами; г) реабилитацию женщин и детей, ставших жертвами пыток; и е) реализацию инициатив в условиях ограниченных возможностей гражданского общества. Кроме того, для целей подачи заявок на 2017 год Совет определил в качестве приоритетных страны Ближнего Востока и Северной Африки; страны, которые являются членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (в частности, Бразилию); и страны Центральной Азии.

19. В ходе сорок четвертой сессии Совет провел совместное заседание с Председателем Комитета против пыток г-ном Йенсом Модвигом и Председателем Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания г-ном Малькольмом Эвансом. Вновь назначенный Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания не смог присутствовать на заседании по причине занятости другими делами. Перед лицом непрекращающегося применения пыток и жестокого обращения это совещание стало еще одним шагом на пути укрепления сплоченного фронта борьбы против пыток Организации Объединенных Наций; эта цель является одним из основных положений программного заявления Фонда, принятого в 2014 году. Было достигнуто соглашение о проведении на ежегодной основе совместных тематических совещаний, приглашении Фонда на ежегодные совещания Комитета и Подкомитета и об изучении возможности приглашать Фонд для участия в интерактивном обсуждении механизмов противодействия пыткам в ходе Генеральной Ассамблеи. Было признано, что Фонд является одним из механизмов, позволяющих воплощать в жизнь право жертв на реабилитацию и возмещение ущерба.

20. Совет также встретился с Председателем Совета попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства г-жой Невеной Вукович-Сахович. Оба гуманитарных фонда обслуживаются объединенной секретариатской группой в составе УВКПЧ. В ходе всеобъемлющего обмена мнениями обсуждались вопросы, представляющие взаимный интерес, в частности проблемы внедрения устойчивого подхода с акцентом на защиту интересов жертв. Попечители договорились совместно работать над тем, чтобы их уникальные мандаты, ориентированные на защиту интересов жертв, получали более широкое признание. Попечители высоко оценили также повышение качества обслуживания после создания в 2012 году объединенной секретариатской группы, рекомендовав в то же время восстановить ее штатное расписание на уровне 2014 года (до сокращения штатов, проведенного УВКПЧ в целях преодоления образовавшегося в 2014 году бюджетного дефицита).

21. Напомнив о своем желании сделать Фонд платформой для обмена знаниями и экспертным опытом по вопросам реабилитации жертв и возмещения причиненного им ущерба, Совет рекомендовал секретариату организовать на его сорок пятой сессии в апреле 2017 года тематическое рабочее совещание по проблемам пыток и миграции, на котором приглашенные эксперты и специалисты-практики смогут представить результаты своих исследований и другие наработки. Выводы, сделанные в ходе последнего рабочего совещания экспертов, посвященного возмещению ущерба детям и подросткам, являющимся жертвами пыток, и их реабилитации, а также проблеме передачи травматического опыта последующим поколениям, содержатся в документе A/71/289.

V. Порядок внесения взносов

22. Взносы в Фонд предлагается вносить правительствам, неправительственным организациям и другим государственным и частным субъектам. Важно отметить, что в Фонд зачисляются только взносы конкретного целевого назначения. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов и подробных сведений о Фонде донорам предлагается обращаться в секретариат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток по следующему адресу: secretariat of the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, United Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland; эл. почта: unvft@ohchr.org; телефон: +41 22 917 9376; факс: +41 22 917 9017.

VI. Выводы и рекомендации

23. События и кризисные ситуации, в ходе которых имеют место случаи пыток, в последние годы становятся все более сложными, что ведет к увеличению числа жертв, в том числе детей и подростков. Необходимость возмещения ущерба жертвам пыток и их реабилитации никогда не была столь насущной.

24. Совет выражает озабоченность повсеместным применением пыток, а также все более частыми шокирующими высказываниями тех, кто не осуждает пытки, оправдывает их и даже призывает к их применению. Совет также обеспокоен случаями репрессий в отношении ряда получателей субсидий Фонда. Совет продолжает работать в тесной координации с другими механизмами противодействия пыткам в системе Организации Объединенных Наций, будучи твердо убежден в том, что для эффективного и полного искоренения пыток необходимо укреплять фронт борьбы с этим явлением в Организации Объединенных Наций.

25. Как напомнил Генеральный секретарь в своем заявлении от 26 июня 2016 года по случаю Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток, Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток часто является единственной и последней надеждой в тех случаях, когда государства пренебрегают своей обязанностью предотвращать пытки и не обеспечивают эффективное и быстрое возмещение ущерба жертвам, в том числе надлежащие формы реабилитации.

26. Несмотря на незначительное сокращение поступлений, которые Фонд должен получить на 2017 год, Совет рекомендовал финансирование в 2017 году более чем 170 проектов в 75 странах по всему миру. Для того чтобы иметь возможность быстро реагировать на новые и чрезвычайные просьбы об оказании помощи, в частности в контексте разгорающихся гуманитарных кризисов, Совет зарезервировал также финансирование для чрезвычайных нужд, которое будет предоставляться в рамках межсессионной чрезвычайной процедуры Фонда.

27. Совет также считает, что в свете описанных выше растущих вызовов существует необходимость в стимулировании обмена знаниями между специалистами-практиками, занимающимися проблемами реабилитации. Фонд служит платформой для обмена экспертным опытом в данной области благодаря проведению ежегодных тематических рабочих совещаний. Следующее такое рабочее совещание будет посвящено проблемам пыток и миграции и пройдет в Женеве в апреле 2017 года.

28. Генеральный секретарь обращается к государствам-членам и другим заинтересованным сторонам с призывом делать взносы в Фонд, отмечая, что эти взносы служат конкретным проявлением приверженности государств искоренению пыток в духе Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности ее статьи 14. Для того чтобы адекватно реагировать на высокий спрос на помощь, Фонд должен ежегодно получать 12 млн. долл. США (против нынешних годовых поступлений в размере около 9 млн. долл. США).
